

JVC

EP-S433

EARPLUGS
BOUCHONS D'OREILLES
TAPONES PARA LOS OÍDOS

OHRSTÖPSEL
OORDOPJES
TAPPI PER LE ORECCHIE

CAUTION
PRÉCAUTIONS
PRECAUCIÓN

VORSICHT
LET OP
ATTENZIONE

WARNING

English

- This product is designed to protect your hearing from hazardous levels of noise and loud sounds. For the product's soundproofing to perform properly, wear it properly according to "FITTING INSTRUCTIONS" in the instruction manual (separate document).
- Continue wearing this product while exposed to a hazardous level of noise.
- When wearing this product, all surrounding sounds are reduced. Always use it properly according to your surroundings to hear important conversations, instructions and an emergency alert.
- Do not use this product when riding a bicycle, a motorcycle, or driving a car.
- The sound insulation value indicates attenuation for continuous noise. For a sudden noise, the sound insulation value may not be applied correctly.
- Sudden or fast removal of earplug out of the ear canal may damage the ear drum.

Español

- Este producto ha sido diseñado para proteger su oído de un nivel peligroso de ruido y de sonidos fuertes. Para que el producto realice la insonorización de forma adecuada, úselo correctamente de acuerdo con la sección "INSTRUCCIONES DE AJUSTE" del manual de instrucciones (documento separado).
- Continúe usándolo mientras esté expuesto a ruidos peligrosos.
- Al usar este producto, se reducen todos los sonidos circundantes. Utilícelo siempre de forma correcta de acuerdo con el entorno para escuchar conversaciones, instrucciones y alertas de emergencia importantes.
- No utilice este producto cuando monte en bicicleta o en motocicleta ni conduciendo un automóvil.
- El valor de aislamiento acústico indica la atenuación del ruido continuo. En el caso de un ruido repentino, es posible que el valor de aislamiento acústico no se aplique correctamente.
- La extracción repentina o rápida del tapón auditivo del canal auditivo puede dañar el tímpano.

Nederlands

- Dit product is ontworpen om uw gehoor tegen een gevaarlijk geluidsniveau of een hard geluid te beschermen. Om de geluidswerende functie van het product te laten werken, moet u het juist en in overeenstemming met de „DRAAGINSTRUCTIES“ uit de handleiding (apart document) dragen.
- Blijf dragen terwijl u wordt blootgesteld aan gevaarlijke geluiden.
- Wanneer u dit product draagt, zullen alle omgevingsgeluiden worden gereduceerd. Gebruik het altijd in overeenstemming met uw omgeving in de zin van dat u belangrijke gesprekken, instructies en noodalarmen kunt horen.
- Gebruik dit product niet wanneer u op een fiets, motor of in een auto rijdt.
- De geluidsisolatiewaarde geeft de demping van continu geluid weer. Bij plotselinge geluiden wordt de geluidsisolatiewaarde mogelijk niet correct toegepast.
- Plotseling of snel verwijderen van de oordop uit de gehoorgang kan het trommelvlies beschadigen.

Français

- Cet appareil est conçu pour protéger votre audition d'un niveau de bruit dangereux et d'un son fort. Pour que l'appareil délivre une insonorisation correcte, portez-le conformément aux «INSTRUCTIONS POUR LE PORT» dans le manuel d'utilisation (document séparé).
- Portez-le continuellement quand vous êtes exposé à des bruits dangereux.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, tous les sons environnants sont réduits. Utilisez-le toujours correctement en fonction de votre environnement pour entendre des conversations importantes, des instructions et une alerte d'urgence.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous circulez à bicyclette, à moto ou en voiture.
- La valeur d'isolation acoustique indique une atténuation du bruit continu. En cas de bruit soudain, la valeur d'isolation acoustique peut ne pas être appliquée correctement.
- Le retrait soudain ou rapide du bouchon d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan.

Deutsch

- Dieses Produkt ist dafür vorgesehen, Ihr Gehör vor einem gefährlich hohen Geräuschpegel und lauten Töne zu schützen. Um eine einwandfreie Schallsisolierung durch dieses Produkt zu gewährleisten, tragen Sie es ordnungsgemäß entsprechend den „TRAGEANWEISUNGEN“ in der Bedienungsanleitung (separates Dokument).
- Tragen Sie es dauerhaft, während Sie gefährlichen Geräuschen ausgesetzt sind.
- Wenn Sie dieses Produkt tragen, sind alle Umgebungsgeräusche gedämpft. Tragen Sie es ordnungsgemäß entsprechend Ihrer Umgebung, um wichtige Gespräche, Anweisungen und Notfallalarme zu hören.
- Tragen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie mit einem Fahrrad, Motorrad oder Auto fahren.
- Der Schalldämmwert gibt die Dämpfung für Dauerschall an. Bei plötzlichen Geräuschen kann der Schalldämmwert möglicherweise nicht richtig erreicht werden.
- Das plötzliche oder schnelle Entfernen des Ohrstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen.

Italiano

- Questo prodotto è progettato per proteggere l'udito da un livello di rumore pericoloso e da un suono forte. Affinché il prodotto provochi una corretta insonorizzazione, indossarlo correttamente facendo riferimento a "ISTRUZIONI DI POSIZIONAMENTO" nel manuale di istruzioni (documento separato).
- Continuare a indossare mentre si è esposti a rumori pericolosi.
- Quando si indossa questo prodotto, tutti i suoni circostanti vengono ridotti. Utilizzarlo sempre correttamente in base all'ambiente circostante per poter ascoltare conversazioni e istruzioni importanti e un avviso di emergenza.
- Non utilizzare questo prodotto quando si utilizza una bicicletta, un motociclo oppure si guida un'automobile.
- Il valore dell'isolamento acustico indica l'attenuazione del rumore continuo. Per un rumore improvviso, il valore di isolamento del suono potrebbe non essere applicato correttamente.
- una rimozione improvvisa o troppo rapida dell'insero auricolare dal condotto uditivo può danneggiare il timpano.

CAUTION

English

For your safety...

- If ear pieces become lodged in your ear, be careful not to push it deep into the ear canal and seek skilled medical assistance to remove the piece. Damage to the ear may be caused by non-professionals attempting to remove the piece.
- Store the ear pieces in a safe place where children cannot reach them to avoid the risk of a possible accident or hazard such as swallowing them.
- Attach the ear pieces firmly when replacing them; failure to do so may result in the ear pieces getting lodged in your ear canal when removed, thus becoming a possible health hazard.

Fitting

- Wear this product yourself.
- Check for damage every time you wear this product.

Cleaning & maintenance

- This product may be affected by certain chemicals. Do not clean this product with alcohol or a solvent such as acetone, or a cleaner containing oil.
- Do not modify or repair this product.
- Clean only the surface with a clean soft cloth.
- If the product is damaged or deformed, soundproofing can not be performed properly. Discard it and purchase another pair.
- Dispose of the product in accordance with local regulations.

Storage

- Keep the product in a clean and protected place.
- Do not store the product in a place where the temperature may exceed 55 °C (130 °F) such as near the windshield of a car or a window exposed to direct sunlight.

Stop using the product if:

- Your ears feel or your skin touching the product directly feels irritated.

Español

Por su seguridad...

- Si las almohadillas se atascan en su oído, tenga cuidado de no empujarlas profundamente en el canal auditivo y busque asistencia médica especializada para retirar la almohadilla. Los daños en el oído podrían ser causados por personas no profesionales intentando extraer la almohadilla.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de una posible ingestión accidental.
- Coloque firmemente las almohadillas cuando las reemplace, de lo contrario puede ocurrir que las almohadillas permanezcan en su canal auditivo, pudiendo llegar a ocasionar un riesgo para la salud.

Montaje

- Use este producto usted mismo.
- Compruebe si hay daños cada vez que use este producto.

Limpieza y mantenimiento

- Es posible que este producto se vea afectado por ciertos agentes químicos. No limpie este producto con alcohol o disolventes como acetona, ni tampoco con productos de limpieza que contengan aceite.
- No modifique ni repare este producto.
- Limpie solo la superficie con un paño suave y limpio.
- Si el producto está dañado o deformado, es posible que la insonorización no se realice correctamente. Deséchelo y compre otro par.
- Deseche el producto en conformidad con las normativas locales.

Almacenamiento

- Mantenga el producto en un lugar limpio y protegido.
- No guarde el producto en un lugar donde la temperatura pueda exceder los 55 °C (130 °F) como, por ejemplo, cerca del parabrisas de un automóvil o de una ventana expuesta a la luz solar directa.

Deje de usar el producto si:

- Siente irritación en sus oídos o en la piel que toca el producto.

Nederlands

Voor uw veiligheid...

- Als een oordopje in uw oor vast komt te zitten, zorg dan dat u het niet te diep in de gehoorgang duwt en raadpleeg een arts om het oordopje te verwijderen. Als u het oordopje zelf probeert te verwijderen, kan dit leiden tot beschadiging van het oor.
- Bewaar de oordopjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze ze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.
- Bevestig de oordoppen stevig wanneer u deze vervangt; als u dit niet doet kan dit leiden tot oordopjes die vast komen te zitten in uw oorkanaal wanneer deze worden verwijderd, en zo dus een mogelijk gevaar voor uw gezondheid worden.

Passen

- Draag dit product zelf.
- Controleer het product iedere keer op schade wanneer u het gaat dragen.

Reiniging & onderhoud

- Dit product kan mogelijk door bepaalde chemicaliën worden aangetast. Maak dit product niet schoon met alcohol of een oplosmiddel zoals acetone, of een schoonmaakmiddel dat olie bevat.
- Wijzig en repareer dit product niet.
- Maak alleen het oppervlak met een schone, zachte doek schoon.
- Als dit product is beschadigd of vervormd, zal de geluidsdemping niet fatsoenlijk werken. Gooi het weg en koop een nieuw paar.
- Gooi dit product weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

Opbergen

- Bewaar dit product op een schone en beschermde plaats.
- Bewaar dit product niet op een plaats waar de temperatuur mogelijk boven de 55 °C (130 °F) komt, bijvoorbeeld in de buurt van de voorruit van een auto of een raam dat is blootgesteld aan direct zonlicht.

Stop met het gebruik van het product wanneer:

- Uw oren of uw huid die het product direct aanraken geïrriteerd voelen.

CAUTION

Français

Pour votre sécurité...

- Si une oreillette se loge dans l'oreille, faites attention à ne pas l'enfoncer profondément dans le conduit auditif et consultez un médecin qualifié pour retirer la pièce. Des dommages au niveau de l'oreille peuvent être causés si un non-professionnel tente d'enlever la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'elles soient avalées.
- Fixez solidement les oreillettes lorsque vous les remplacez ; car sinon les oreillettes peuvent rester coincées dans votre canal auditif au moment du retrait et cela pourrait être dangereux pour la santé.

Port

- Portez ce produit vous-même.
- Vérifiez le bon état de l'appareil chaque fois que vous le portez.

Nettoyage & entretien

- Cet appareil peut être affecté par certains produits chimiques. Ne nettoyez pas cet appareil avec de l'alcool ou un dissolvant tel que l'acétone ou un nettoyant contenant de l'huile.
- Ne pas modifier ou réparer cet appareil.
- Nettoyez uniquement la surface avec un chiffon doux et propre.
- Si l'appareil est endommagé ou déformé, l'insonorisation ne peut pas se faire correctement. Jetez-le et achetez une autre paire.
- Éliminez l'appareil conformément à la réglementation locale.

Entreposage

- Conservez l'appareil dans un endroit propre et protégé.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit où la température peut dépasser 55 °C, par exemple derrière le pare-brise d'une voiture ou une fenêtre exposée au plein soleil.

Arrêtez d'utiliser le produit si :

- Vos oreilles ou votre peau au contact direct avec l'appareil sont irritées.

Deutsch

Für Ihre Sicherheit...

- Sollte ein Ohrstück in Ihrem Ohr steckenbleiben, achten Sie darauf, es nicht tiefer in den Gehörgang zu drücken, und suchen Sie ärztliche Hilfe auf, um das Teil zu entfernen. Durch unqualifizierte Hilfe kann es zu Verletzungen am Ohr kommen, wenn versucht wird, das Teil zu entfernen.
- Lagern Sie die Ohrstücke an sicheren Orten, wo sie Kindern nicht zugänglich sind, um mögliche Unfälle oder Gefahren zu vermeiden, wie etwa, dass sie versehentlich verschluckt werden.
- Bringen Sie die Ohrstücke beim Austausch fest an. Falls Sie dies nicht tun, kann dies dazu führen, dass die Ohrstücke beim Herausziehen in Ihrem Gehörgang steckenbleiben und so ein potentielles Gesundheitsrisiko darstellen.

Tragen

- Tragen Sie dieses Produkt selbst.
- Überprüfen Sie dieses Produkt jedes Mal auf Beschädigung, wenn Sie es getragen haben.

Reinigung & Wartung

- Dieses Produkt kann durch bestimmte Chemikalien beeinträchtigt werden. Reinigen Sie dieses Produkt nicht mit Alkohol, einem Lösungsmittel wie zum Beispiel Aceton oder einem ölhaltigen Reinigungsmittel.
- Verändern Sie dieses Produkt nicht und reparieren Sie es nicht.
- Reinigen Sie die Oberfläche nur mit einem sauberen weichen Tuch.
- Wenn das Produkt beschädigt oder verformt ist, kann die Schallschließung nicht ordnungsgemäß erreicht werden. Entsorgen Sie das Produkt und erwerben Sie ein neues Paar.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und geschützten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an einem Ort auf, an dem Temperaturen über 55 °C (130 ° F) auftreten können, wie zum Beispiel in der Nähe der Windschutzscheibe eines Autos oder eines Fensters mit direkter Sonneneinstrahlung.

Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn:

- Sich Ihre Ohren oder Ihre Haut, die das Produkt direkt berühren, gereizt anfühlen.

Italiano

Per la propria sicurezza...

- Nel caso in cui gli auricolari rimangano incastrati nell'orecchio, prestare attenzione a non spingerli ulteriormente in profondità nel condotto uditivo e rivolgersi a un medico per la rimozione. Tentativi di rimozione dell'auricolare da parte di persone non qualificate potrebbero provocare danni all'udito.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoiano o si verifichino altri incidenti.
- Collegare saldamente gli auricolari quando vengono sostituiti; in caso contrario, gli auricolari potrebbero rimanere incastrati nel padiglione auricolare quando vengono rimossi, diventando così un pericolo per la salute.

Posizionamento

- Indossare questo prodotto personalmente.
- Controllare in caso di danni ogni volta che si indossa questo prodotto.

Pulizia e manutenzione

- Questo prodotto può essere alterato da alcune sostanze chimiche. Non pulire il prodotto con alcool o solventi come acetone, o con un detergente contenente olio.
- Non modificare o riparare il prodotto.
- Pulire solo la superficie con un panno pulito e morbido.
- Se il prodotto viene danneggiato o deformato, l'insonorizzazione potrebbe non essere eseguita correttamente. Eliminarlo e acquistare un altro paio.
- Smaltire il prodotto in conformità con le norme locali.

Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo pulito e protetto.
- Non conservare il prodotto in un luogo in cui la temperatura potrebbe superare 55 °C, come la zona in prossimità del parabrezza di un'automobile o di una finestra esposta alla luce diretta del sole.

Interrompere l'utilizzo del prodotto se:

- Le orecchie sembrano irritate o la pelle che tocca direttamente il prodotto sembra irritata.

Legal information

For UK

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Personal Protective Equipment.

Regulation 2016/425

UKCA Approved Body Information
BSI Assurance UK Ltd
Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP (Approved Body number 0086)

A copy of the Declaration of Conformity can be downloaded from following Web sites
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM

UK
CA 0086

For Europe

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Personal Protective Equipment.

EU 2016/425

CE Marking Notified Body Information
BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Netherlands (Notified Body number 2797)

A copy of the Declaration of Conformity can be downloaded from following Web sites
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

European representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee-1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Para España

Estimado cliente,

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas vigentes sobre equipos de protección personal.

UE 2016/425

Marca CE Información del organismo notificado BSI Group Países Bajos B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Países Bajos (Organismo notificado número 2797)

Se puede descargar una copia de la Declaración de conformidad desde los siguientes sitios web
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee-1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Voor Nederland, België

Geachte klant,

dit apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen en normen betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

EU 2016/425

Informatie aangemelde instantie CE-markering BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Nederland (nummer van aangemelde 2797)

Een kopie van de conformiteitsverklaring kan van de volgende websites worden gedownload
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee-1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Pour la France

Cher client,

Cet appareil est conforme aux directives européennes et aux normes en vigueur concernant les équipements de protection individuelle.

UE 2016/425

Marquage CE Information sur l'organisme notifié Groupe BSI Pays-Bas B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam Pays-Bas (Numéro de l'organisme notifié 2797)

Une copie de la déclaration de conformité peut être téléchargée depuis les sites Web suivants
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

Le représentant européen de JVCKENWOOD Corporation est :
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee-1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Für Deutschland

Sehr geehrter Kunde,

Dieses Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und Normen bezüglich persönlicher Schutzausrüstung.

EU 2016/425

Informationen zur benannten Stelle der CE-Kennzeichnung BSI Group Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Niederlande (Nummer der benannten Stelle 2797)

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann von den folgenden Websites heruntergeladen werden
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

Der europäische Vertreter der JVCKENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Per l'Italia

Gentile Cliente,

questo apparecchio è conforme alle direttive e agli standard europei validi in materia di Dispositivi di protezione individuale.

UE 2016/425

Informazioni relative all'ente notificato per la marcatura CE BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi (Numero ente notificato 2797)

Una copia della Dichiarazione di conformità può essere scaricata dai seguenti siti web
(<https://www.jvc.net/euukdoc/>)

Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee-1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA



(For EU) Contact Information
product-compliance@de.jvckenwood.com

CE 2797
EN 352-2:2020

Manufacturer

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Made in China / Fabriqué en Chine / Hecho en China / In China hergestellt / Gemaakt in China / Fatto in Cina

© 2022 JVCKENWOOD Corporation

JD8501-U00D